

Branch Name برانچ کا نام _____

Date تاریخ _____

Please process my/our remittance request as per details given below:

برائے مہربانی رقم کی منتقلی / انسٹرومنٹ کے اجراء کی کارروائی درج ذیل تفصیلات کے مطابق کریں:

Payment Order پیمینٹ آرڈر Foreign Demand Draft (FDD) فارن ڈیمانڈ ڈرافٹ Foreign Telegraphic Transfer (FTT) فارن ٹیلیگراف ٹرانسفر

RTGS (PRISM) آر ٹی جی ایس Others دیگر
(Please Specify) (وضاحت کریں)

Remitting Currency ترسیلات زر کی کرنسی PKR پاکستانی روپیہ USD امریکی ڈالر GBP برطانوی پاؤنڈ EURO یورو Other دیگر

Amount رقم (in words) الفاظ میں _____

Amount رقم (in figures) بندوں میں _____ Remittance Purpose ترسیلات زر کا مقصد _____
(Please Specify) (وضاحت کریں)

BENEFICIARY'S DETAILS مستفید کی تفصیلات

Name نام _____

Beneficiary's Address مستفید کا پتہ _____ Contact # رابطہ نمبر _____

CNIC/Passport # OR NTN # (for corporate entities) سی این آئی سی / پاسپورٹ نمبر یا این ٹی این نمبر (کارپوریٹ اداروں کے لئے) _____

ADDITIONAL DETAILS (AS APPLICABLE FOR FDD, FTT, RTGS ONLY) اضافی تفصیلات (صرف RTGS, FTT, FDD پر قابل اطلاق ہیں)

Beneficiary's Account / IBAN # مستفید کا اکاؤنٹ نمبر _____

Bank Name & Address بینک کا نام اور پتہ _____

SWIFT Code سویفٹ کوڈ _____ SORT/BSB/ABA/Chips ID/UID _____
(UK) / (AUS) / (USA)

Relationship with the Beneficiary (if applicable) مستفید کے ساتھ تعلق (جہاں اطلاق ہوگا) _____

Date of Birth تاریخ پیدائش _____ Nationality شہریت _____

INTERMEDIARY BANK (Optional) رابطہ کار بینک (اختیاری) _____

Bank Name & Address بینک کا نام اور پتہ _____

SWIFT Code سویفٹ کوڈ _____ SORT/BSB/ABA/Chips ID/UID _____

APPLICANT'S DETAILS درخواست گزار کی تفصیلات

Account Title اکاؤنٹ بنام _____ Account # اکاؤنٹ نمبر _____ Branch Code برانچ کوڈ _____ Account Number اکاؤنٹ نمبر _____

Currency کرنسی _____ Cheque # چیک نمبر _____ Dated تاریخ _____

For FTT Only صرف FTT کے لئے

Applicant's Address درخواست گزار کا پتہ _____

Date of Birth تاریخ پیدائش _____ Nationality شہریت _____

I/We hereby declare that information presented above is correct and verifiable with all risks and responsibilities on my/our part. I/We hereby authorize you to debit my/our account for the transaction amount including any applicable charges for the execution of this request and also confirm having read, understood and accept the terms and conditions printed overleaf.
میں/ہم تو یقین کرتا ہوں/کرتے ہیں کہ مذکورہ بالا معلومات درست اور قابل تصدیق ہیں اور اس سلسلے میں تمام تر خطرات اور ذمہ داریاں میرے/ہمارے اوپر عائد ہوتی ہیں۔ میں/ہم بینک کو میرے/ہمارے اکاؤنٹ سے اس لین دین کی رقم بشمول اس درخواست کی تکمیل پر ہونے والے تمام قابل اطلاق اخراجات منہا کرنے کا اختیار دیتا ہوں/دیتے ہیں مزید برآں میں/ہم تصدیق کرتے ہیں کہ میں/ہم نے اس صفحے کی دوسری جانب تمام شرائط و ضوابط کو بھی طرہ پر مدد کر کے سمجھا لیا ہے اور میں/ہم انہیں تسلیم کرتا ہوں/کرتے ہیں۔

Account Holder's Signature & Seal (if applicable) _____ کھاتے دار کے دستخط اور مہر (اگر اطلاق ہو)

AUTHORITY TO THIRD PARTY TO COLLECT تیسرے فریق کو وصولی کا اختیار

ACKNOWLEDGEMENT RECEIPT اعتراف رسید

I/We hereby authorize Mr./Mrs./Ms. _____ میں/ہم جناب عالی/جناب عالیہ
having CNIC No. (Copy enclosed) _____ جن کا کپیڈر ایڈز تو می شناختی کارڈ نمبر (نقل منسلک ہے)
to collect the above PO/FDD on my/our behalf. ہے، کو اجازت دیتا ہوں/دیتے ہیں کہ وہ میری/ہماری جانب سے مذکورہ بالا پے آرڈر /
فارن ڈیمانڈ ڈرافٹ وصول کریں۔

I/We hereby acknowledge the receipt of میں/ہم نے مذکورہ بالا پے آرڈر /فارن ڈیمانڈ ڈرافٹ
the above PO/FDD / # _____ نمبر
وصول کیا۔

Account Holder's Signature _____ کھاتے دار کے دستخط
Signature of Authorized Person _____ مجاز فرد کے دستخط

Receiver's Signature _____ وصول کنندہ کے دستخط
Date Received _____ تاریخ وصولی

FOR BANK USE ONLY صرف بینک کے استعمال کے لئے

We confirm having issued instrument no./ processed transaction no. _____ ہم تصدیق کرتے ہیں کہ ہم نے انسٹرومنٹ نمبر / لین دین کی کارروائی کا
and charges have been recovered as per schedule of charges. It is also confirmed that we have _____ نمبر
verified the Applicant's Account Number, Signature and checked and not found the _____ جاری کر دیا ہے اور اس کے اخراجات جدول برائے بینک چارجز کے مطابق وصول
beneficiary's name in the list of debarred persons. _____ کرتے ہیں۔ ہم مزید تصدیق کرتے ہیں کہ ہم نے درخواست گزار کے اکاؤنٹ نمبر،
_____ دستخط کی تصدیق کر لی ہے اور مستفید کا نام ممنوع افراد کی فہرست میں چیک کر لیا
_____ ہے۔

Processed by کارروائی کنندہ _____

Authorized by تصدیق کنندہ _____

Terms & Conditions

By requesting Remittance/Transfer of Funds, the applicant agrees that such transactions shall be subject to following terms and conditions:

1. This funds transfer/remittance is for legitimate personal or business purpose and is not related to money laundering or any illegal activity.
2. The Bank may take its customary steps for issuance of drafts or for remittance according to this application and in doing so, the Bank shall be free on behalf of the Applicant to make use of any correspondent, sub-agent or other agency.
3. Where any funds received from the Applicant are to be converted into any foreign currency for transfer, the Bank shall convert the funds received from the Applicant at the Bank's selling rate on the day of conversion.
4. The Bank will use reasonable endeavors to process application received by it during banking hours and on the same day. It should also be noted that due to cut-off timings for transmission imposed by international convention, this payment may not be effected on the date of request and the Bank shall not be liable for any loss as a result of delays in transmission or payment by its agents, employees, correspondents or third parties.
5. As deemed fit by the Bank, all or any part of the instruction can be disclosed to drawee/correspondent bank to meet their due diligence inquiries.
6. All charges/commissions outside Pakistan are for Beneficiary's account unless specified.
7. It is understood that if the relevant instrument (i.e. PO, DD/FDD, etc.) is lost, stolen or destroyed, the Bank shall be provided with a bond/indemnity duly acceptable to the Bank, protecting the Bank against liability any whatsoever with respect to the lost, stolen or destroyed instrument and any other document as required by the Bank, in connection with any request that may be made for the issuance of replacement/duplicate instrument or in connection with the refund of the amount of the instrument.
8. Purchaser's/Applicant's request for the cancellation of instrument(s), must be endorsed by the beneficiary (other than individual) in discharge of its claim.
9. The Bank shall not be held liable in case the proceeds of the remittance/PO/FDD/FTT/RTGS be confiscated/questioned by authorities in Pakistan or in the country of the Beneficiary or in transit. The Applicant also undertakes to provide any additional information about himself or the Beneficiary as requested by the authorities in any country or by an international organization.
10. All remittances are subject to applicable charges as per the Bank's Schedule of Charges plus taxes & duties imposed by the Government or Regulatory Authorities, as revised from time to time and such charges may be directly debited by the Bank from the applicant's account(s).
11. In addition to this Application Form, the applicant is obligated to execute all such other documents and also to provide all necessary supporting documents as required by the Bank.
12. The performance of this contract mentioned herein by the Bank is subject to all regulations, decrees, administrative rules/orders and circulars of Government of Pakistan, State Bank of Pakistan and of other Competent Authorities now or hereinafter affecting the same and any events beyond the control of the Bank including but not limited to war, political disturbance, civil disorder or expropriation. If, for any of the aforementioned reasons, any applicant or counter-party suffers any loss or damage or incurs any cost or expense, the Bank shall not be responsible for the same.

درخواست گزار ترسیلات زر/رقم کی منتقلی کی درخواست دیتے وقت یہ قرار کرتا ہے کہ اس سلسلے میں کوئی بھی لین دین درج ذیل شرائط و ضوابط کے مطابق ہوگا:

- 1- رقم کی منتقلی/ترسیل زر از روئے قانون اور صرف ذاتی یا کاروباری مقاصد کے لئے ہے اور اس کا کوئی بھی لین دین یا دیگر غیر قانونی سرگرمیوں سے کوئی تعلق نہیں۔
- 2- بینک اس درخواست کے مطابق ڈرافٹس کے اجرا اور ترسیلات زر کے لئے معمول کی کارروائی عمل میں لانے کا اختیار رکھتا ہے اور اس کارروائی کے دوران بینک درخواست گزار کی جانب سے دی گئی اجازت کا استعمال کرتے ہوئے کسی بھی قسم کی معلومات کا تبادلہ متعلقہ ادارے، سب-ایجنٹس یا دیگر ایجنسیوں سے کر سکتا ہے۔
- 3- جہاں کہیں درخواست گزار سے موصول کردہ رقم کو منتقلی سے قبل کسی بھی غیر ملکی کرنسی میں تبدیل کرنا ہو تو بینک درخواست گزار کی جانب سے موصول شدہ رقم کو اسی دن اس کرنسی کی بینک کی قیمت فروخت کے مطابق تبدیل کرے گا۔
- 4- بینک کو موصول ہونے والی درخواست پر اسی دن بینک کے اوقات کار کے دوران کارروائی عمل میں لانے کی ہر ممکن کوشش کی جائے گی۔ برائے مہربانی یہ امر بھی ملحوظ خاطر رہے کہ ترسیلات زر کے لئے بین الاقوامی کنونشن کے نافذ کردہ کٹ آف ٹائم کی وجہ سے آپ کی درخواست کے دن پر ادائیگی متاثر ہو سکتی ہے اور بینک اپنے متعلقہ ادارے، ایجنٹس، ملازمین، نمائندوں یا تیسرے فریق کی جانب سے رقم کی منتقلی میں تاخیر کی وجہ سے ہونے والے کسی بھی نقصان کا ذمہ دار نہیں ہوگا۔
- 5- بینک جہاں ضروری سمجھے، تمام ہدایات یا ان کا کچھ حصہ موسوم الیہ (Drawee) /نمائندہ بینک کو ان کے مربوط جائزے کی ضروریات کی تکمیل کے لئے فراہم کر سکتا ہے۔
- 6- تمام بیرونی اخراجات/کمیشن مستفید کے کھاتے کے لئے ہیں جب تک کہ بصورت دیگر تصریح نہ کی جائے۔
- 7- یہ بات قابل فہم ہے کہ متعلقہ انسٹرومنٹ (مثلاً پے آرڈر/ڈیمانڈ ڈرافٹ/FDD وغیرہ) کے گم، چوری یا ضائع ہوجانے کی صورت میں بینک کو بونڈ/ضمانت جمع کروانا ہوگا جیسا بینک کے لئے قابل قبول ہو، جو بینک کو اس انسٹرومنٹ کے چوری، گم یا خراب ہونے کی صورت میں کسی بھی ذمہ داری سے مبرا کرے گا اور متبادل/نقل انسٹرومنٹ کی فراہمی یا انسٹرومنٹ کی رقم کی واپسی کے لئے دی جانے والی درخواست کے سلسلے میں بینک کو درکار تمام دستاویزات فراہم کرنا ہوں گی۔
- 8- انسٹرومنٹ کی منسوخی کے لئے خریدار/درخواست گزار کی درخواست پر مستفید (فرد واحد کے علاوہ) کی تصدیقی اس دعوے کے اخراج کے لئے ضروری ہے۔
- 9- ترسیل زر کی کارروائی/پے آرڈر/FDD/FTT/RTGS کے پاکستان میں یا مستفید کے ملک میں یا دوران ترسیل حکام کی جانب سے ضبط ہوجانے یا باعث تفتیش قرار دیے جانے پر بینک ذمہ دار نہیں ہوگا۔ درخواست گزار اس امر کا بھی اقرار کرتا ہے کہ کسی بھی ملک کے حکام یا کسی بین الاقوامی تنظیم کی جانب سے اس کے یا مستفید کے متعلق درکار اضافی معلومات فراہم کرے گا۔
- 10- تمام ترسیلات زر بینک کے جدول برائے بینک چارجز اور حکومت یا ریگولیٹری اتھارٹیز کی جانب سے عائد کردہ ٹیکسوں اور ڈیوٹیوں (وقتاً فوقتاً ترتیب شدہ) پر مشتمل قابل اطلاق اخراجات سے مشروط ہیں، اور بینک کو اختیار ہے کہ یہ تمام اخراجات درخواست گزار کے کھاتے سے براہ راست منہا کر لے۔
- 11- درخواست گزار اس درخواست فارم کے ہمراہ تمام متعلقہ دستاویزات فراہم کرنے کا پابند ہے۔ اس کے ساتھ ہی درخواست گزار کو وہ تمام تازہ دستاویزات بھی فراہم کرنا ہوں گی جو بینک کو درکار ہو سکتی ہیں۔
- 12- بینک کی جانب سے یہاں مذکور معاہدے کی انجام دہی تمام قواعد، احکامات، انتظامی قوانین/حکم ناموں اور حکومت پاکستان، اسٹیٹ بینک آف پاکستان اور دیگر مجاز اداروں کی جانب سے ایسی یا بعد ازاں جاری کئے گئے ایسے اعلانے جو مذکورہ معاہدے پر اثر انداز ہوتے ہوں اور ایسے تمام حالات جن پر بینک کا اختیار نہ ہو بشمول جنگ (لیکن صرف اس تک محدود نہیں) سیاسی اضطراب، عوامی شورش یا مضبوطی (حکومتی قبضہ) وغیرہ سے مشروط ہے۔ اگر مذکورہ بالا کسی ایک بھی وجہ سے درخواست گزار یا فریق ثالث کو کسی قسم کا نقصان ہوتا ہے یا کسی قسم کے اخراجات برداشت کرنے پڑتے ہیں تو اس کے لئے بینک ذمہ دار نہیں ہوگا۔